

	<p>Urząd Gminy Hyżne Hyżne 103, 36-024 Hyżne Tel. 17 23 045 60, fax 17 2295 001 <a href="http://www.hyzne.pl">www.hyzne.pl</a> e-mail: ug@hyzne.pl</p>	<p>KARTA USŁUG NR USC/07</p>
		<p>WYDANIE 2</p>
<p><b>TRANSKRYPCJA ZAGRANICZNEGO AKTU STANU CYWILNEGO</b></p>		
<p><b>Podstawa prawna</b></p>	<p>Ustawa z dnia 28 listopada 2014 r. - Prawo o aktach stanu cywilnego (Dz.U. 2016.2064 t.j.) Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz.U. 2016.1827 t.j.)</p>	
<p><b>Komórka odpowiedzialna</b></p>	<p>Urząd Stanu Cywilnego w Hyżnem III piętro, pokój nr 16, Tel. 17 23 045 73</p>	
<p><b>Sposób załatwienia sprawy</b></p>	<p>Transkrypcja zagranicznego aktu stanu cywilnego</p>	

<p><b>Wymagane dokumenty</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wniosek do wybranego kierownika urzędu stanu cywilnego o dokonanie transkrypcji może złożyć osoba, której dotyczy zdarzenie podlegające transkrypcji, lub inna osoba, która wykaże interes prawny w transkrypcji.</li> <li>2. Zagraniczny odpis aktu stanu cywilnego.</li> <li>3. Tłumaczenie winno być dokonane przez tłumacza przysięgłego wpisanego na listę prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, tłumacza przysięgłego uprawnionego do dokonywania tłumaczeń w państwach członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG) lub konsula. Za dokumenty przetłumaczone przez konsula uznaje się również dokumenty w języku obcym przetłumaczone na język polski przez tłumacza w państwie przyjmującym i poświadczone przez konsula oraz dokumenty przetłumaczone z języka rzadko występującego na język znany konsulowi, a następnie przetłumaczone przez konsula na język polski. Nie wymagają tłumaczenia odpisy aktów stanu cywilnego wydane na druku wielojęzycznym sporządzone zgodnie z Konwencją Wiedeńską z dnia 8 września 1976 r.</li> <li>4. Pełnomocnikiem może być osoba fizyczna posiadająca zdolność do czynności prawnych. Pełnomocnictwo powinno być udzielone na piśmie, w formie dokumentu elektronicznego lub zgłoszone do protokołu. Pełnomocnictwo w formie dokumentu elektronicznego powinno być uwierzytelnione za pomocą mechanizmów określonych w art. 20a ust. 1 albo 2 ustawy o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne. Pełnomocnik dołącza do akt oryginał lub urzędowo poświadczony odpis pełnomocnictwa. Adwokat, radca prawny, rzecznik patentowy, a także doradca podatkowy mogą sami uwierzytelnić</li> </ol>
----------------------------------	--

	<p>odpis udzielonego im pełnomocnictwa oraz odpisy innych dokumentów wykazujących ich umocowanie; z kolei, jeżeli odpisy pełnomocnictwa lub odpisy innych dokumentów wykazujących umocowanie zostały sporządzone w formie dokumentu elektronicznego, ich uwierzytelnienia dokonuje się przy użyciu mechanizmów określonych w ustawie o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne.</p>
<b>Formularz do pobrania</b>	<p><a href="#">WNIOSEK O DOKONANIE TRANSKRYPCJI AKTU MAŁŻEŃSTWA SPORZĄDZONEGO ZA GRANICĄ</a></p> <p><a href="#">WNIOSEK O DOKONANIE TRANSKRYPCJI AKTU URODZENIA SPORZĄDZONEGO ZA GRANICĄ</a></p>
<b>Opłaty</b>	<p>50 zł - transkrypcja  17 zł - pełnomocnictwo (zwalnia się z opłaty skarbowej pełnomocnictwo udzielone małżonkowi, wstępnemu, zstępnemu lub rodzeństwu)  Płatne w kasie Urzędu Gminy w Hyżnem lub na konto Urzędu BS w Błazowej o/Hyżne 17 9158 1011 2002 2000 0013 0001</p>
<b>Czas załatwienia sprawy</b>	<p>Niezwłocznie, do miesiąca w sprawach wymagających prowadzenia postępowania wyjaśniającego, a w sprawach skomplikowanych do dwóch miesięcy.</p>
<b>Tryb odwoławczy</b>	<p>Odmowa dokonania transkrypcji następuje w formie decyzji, od której przysługuje odwołania do Wojewody Podkarpackiego w terminie 14 dni od jej doręczenia, za pośrednictwem kierownika usc.</p>
<b>Inne informacje</b>	<p>Transkrypcja jest obligatoryjna, jeżeli dokument zagraniczny dotyczy obywatela polskiego, który: -posiada akt stanu cywilnego potwierdzający zdarzenie wcześniejsze sporządzony w Polsce i żąda dokonania czynności z zakresu stanu cywilnego, -ubiega się o polski dokument tożsamości, -ubiega się o nadanie numeru PESEL.  Wniosek o transkrypcję można złożyć do wybranego kierownika urzędu stanu cywilnego.  Z wnioskiem występuje osoba, której akt dotyczy, inna osoba, która wykaże interes prawny (lub interes faktyczny w przypadku aktu zgonu).  Obywatel polski przebywający za granicą wniosek o wpisanie aktu składa za pośrednictwem polskiego konsulatu.</p>

<p><b>Opracowała:</b>  Edyta Bialic  Inspektor  dnia 02.12.2016 r.</p>	<p><b>Sprawdził:</b>  Krzysztof Wiśniewski  Sekretarz Gminy Hyżne</p>	<p><b>Zatwierdził:</b>  Krystyna Wojtyło  Wójt Gminy Hyżne</p>
--	---	--